



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Αλιείας

2012/2063(INI)

18.7.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

1 - 18

Σχέδιο γνωμοδότησης
João Ferreira
(PE492.581v01-00)

σχετικά με την έκθεση της ΕΕ του 2011 για τη Συνοχή της Αναπτυξιακής
Πολιτικής
(2012/2063(INI))

AM\909301EL.doc

PE492.943v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

AM_Com_NonLegOpinion

Τροπολογία 1
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος -1 (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

-1. εκτιμά πως η αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ πρέπει να εφαρμόζεται στο πλαίσιο των συμφωνιών που έχουν συναφθεί σε επίπεδο ΟΗΕ και άλλων αρμοδίων διεθνών οργανισμών κι ότι η αναπτυξιακή συμβολή της αλιείας πρέπει να εγγραφεί στο πλαίσιο των αρχών και στόχων της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ ώστε να υπηρετήσει τον βασικό σκοπό της ευρωπαϊκής αναπτυξιακής πολιτικής που είναι η μείωση και, τελικά, η εξάλειψη της φτώχειας στις αναπτυσσόμενες χώρες·

Or. es

Τροπολογία 2
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος -1 α (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

-1α. εκτιμά πως η ΕΕ οφείλει να συμβάλει στην ανάπτυξη στον τομέα της αλιείας παρέχοντας την υποστήριξή της στην αρχή του αλιευτικού πλεονάσματος και στους λοιπούς κανόνες της Σύμβασης του ΟΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας, καθώς και στην εφαρμογή του Κώδικα Δεοντολογίας της FAO για μια Υπεύθυνη Αλιεία και της Συμφωνίας της FAO περί Προώθησης της Εφαρμογής των Μέτρων Διατήρησης και Διαχείρισης των Αλιευτικών Πόρων σε παγκόσμιο επίπεδο·

Τροπολογία 3
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος -1 β (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

-1β. τονίζει ότι οι στόχοι της αλιευτικής πολιτικής πρέπει να υλοποιούνται με διαφάνεια και με λογική συνοχή σε σχέση με τους άλλους στόχους της ΕΕ, οι δε επιπτώσεις τους επί της ανάπτυξης πρέπει να υπολογίζονται εκ των προτέρων, να μετρώνται, να αξιολογούνται και να υπόκεινται σε δημοκρατικό έλεγχο κατά τρόπο τακτικό και συστηματικό·

Or. es

Τροπολογία 4
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος -1 γ (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

-1γ. ζητεί να διασφαλιστεί μια πλήρης λογική συνοχή και να οικοδομηθεί μια συνέργεια ανάμεσα στις φάσεις της εκπόνησης, της ανάπτυξης, του ελέγχου και της αξιολόγησης, στην ευρωπαϊκή πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας και στις τομεακές πολιτικές, και ειδικά εκείνες που επηρεάζουν περισσότερο την ανάπτυξη, όπως είναι η εμπορική πολιτική, η γεωργική πολιτική και η αλιευτική πολιτική, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο ποσοστό των αλιευμάτων σε ύδατα χωρών ΑΚΕ πηγαίνει σε ξένα

σκάφη κι ότι η αλιεία παρέχει πάνω από το ένα τέταρτον των πρωτεϊνών που καταναλώνουν οι κάτοικοι των αναπτυσσομένων χωρών·

Or. es

Τροπολογία 5
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος -1 δ (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

-1δ. επισημαίνει ότι οι Συμφωνίες Αλιευτικής Σύμπραξης και τα αλιευτικά κεφάλαια των Συμφωνιών Αναπτυξιακής Συνεργασίας και των Εμπορικών Συμφωνιών της ΕΕ πρέπει να συμβάλλουν ώστε η αλιεία να είναι για την ΕΕ και για τους εταίρους της μια βιώσιμη δραστηριότητα από κοινωνική, οικονομική και περιβαλλοντική άποψη·

Or. es

Τροπολογία 6
Izaskun Bilbao Barandica

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 1

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

1. θεωρεί λυπηρό το ότι πολλοί από τους στόχους των συμφωνιών αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) δεν επιτεύχθηκαν· ιδιαίτερα εκφράζει την απογοήτευσή του για τα πενιχρά αποτελέσματα στους τομείς της επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας και της στήριξης της βιώσιμης ανάπτυξης του αλιευτικού τομέα (και των συνδεόμενων με αυτόν

1. θεωρεί λυπηρό το ότι πολλοί από τους στόχους των συμφωνιών αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) δεν επιτεύχθηκαν· ιδιαίτερα εκφράζει την απογοήτευσή του για τα πενιχρά αποτελέσματα στους τομείς της επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας και της στήριξης της βιώσιμης ανάπτυξης του αλιευτικού τομέα (και των συνδεόμενων με αυτόν

βιομηχανιών) στις αναπτυσσόμενες χώρες·

βιομηχανιών) στις αναπτυσσόμενες χώρες·
*εκτιμά πως τα ζητήματα αυτά θα
βελτιωθούν εάν υπάρχει μια λογική
συνοχή μεταξύ των πολιτικών και μια
διακυβέρνηση της αλιείας σε διεθνές
επίπεδο·*

Or. es

Τροπολογία 7
Isabella Lövin

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

*1α. τονίζει ότι η ΕΕ οφείλει να μεριμνήσει
ώστε η τρέχουσα μεταρρύθμιση της
Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής να λάβει
υπόψη τη δέσμευση που έχει αναλάβει η
ΕΕ έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών
ότι θα υποστηρίξει την επίτευξη των
Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας,
καθώς και το βασικό ανθρώπινο
δικαίωμα στην τροφή, όπως αυτό
ορίζεται στην Οικουμενική Διακήρυξη
των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·*

Or. en

Τροπολογία 8
Izaskun Bilbao Barandica

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 2

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

2. επισημαίνει ότι οι ΣΑΣ, εν γένει,
περιορίστηκαν στη μεταφορά κεφαλαίων
σε αναπτυσσόμενες χώρες με αντάλλαγμα
το δικαίωμα εκμετάλλευσης των
αλιευτικών τους πόρων· *είναι θλιβερή*

2. επισημαίνει ότι οι ΣΑΣ, εν γένει,
περιορίστηκαν στη μεταφορά κεφαλαίων
σε αναπτυσσόμενες χώρες με αντάλλαγμα
το δικαίωμα εκμετάλλευσης των
αλιευτικών τους πόρων *και πως γι' αυτό*

αυτή η περιοριστική αντίληψη των ΣΑΣ που έρχεται σε αντίθεση με το πνεύμα τους και τους εκπεφρασμένους στόχους τους·

οι ενισχύσεις πρέπει να έχουν συγκεκριμένους μετρήσιμους και αποτελεσματικούς στόχους για την ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα των αναπτυσσόμενων χωρών, και να διαφοροποιούνται από τις πληρωμές για τα δικαιώματα πρόσβασης·

Or. es

Τροπολογία 9
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

2α. ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε η εξωτερική της δράση εν γένει και οι Συμφωνίες Αλιευτικής Σύμπραξης ειδικότερα να προάγουν τη χρηστή διακυβέρνηση και τη διαφάνεια και να δημιουργούν τις κατάλληλες συνθήκες ώστε οι αναπτυσσόμενες τρίτες χώρες να μπορούν να θεμελιώνουν τις δικές τους αλιευτικές πολιτικές στις ίδιες γενικές κατευθύνσεις και στις ίδιες προδιαγραφές βιωσιμότητας με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, όπως είναι η λήψη αποφάσεων βάσει επιστημονικών εκθέσεων και μελετών επιπτώσεων, και η εκπόνηση πολυετών προγραμμάτων για την αξιοποίηση των αλιευτικών πόρων κατά τον πλέον αποδοτικό τρόπο· ή ακόμη η ειδική στήριξη υπέρ των μικρής κλίμακας δραστηριοτήτων στην αλιεία και τη γεωργία, καθώς και η στήριξη των πληθυσμών με μεγάλο βαθμό εξάρτησης από αυτές· η προαγωγή της επιλεκτικής αλιείας, η προσαρμογή της ικανότητας του αλιευτικού στόλου στο μέγεθος των αλιευτικών πόρων και η εφαρμογή πιο υπεύθυνων αλιευτικών μεθόδων· η σταδιακή μείωση των απορριπτόμενων αλιευμάτων, μέχρι την τελική κατάργηση

της πρακτικής αυτής, και ο αγώνας κατά της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας· η βελτίωση των συνθηκών ασφαλείας και της άνεσης στις θέσεις εργασίας, η προστασία του περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας, και ο αγώνας κατά της κλιματικής αλλαγής· η ποιότητα των προϊόντων και η βελτίωση της εμπορίας τους, η προαγωγή της έρευνας και της καινοτομίας, με σκοπό την άσκηση πιο αειφόρων δραστηριοτήτων στην αλιεία, στην υδατοκαλλιέργεια και στους συναφείς κλάδους·

Or. es

Τροπολογία 10
Izaskun Bilbao Barandica

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 3

Σχέδιο γνωμοδότησης

3. τονίζει ότι οι ΣΑΣ πρέπει μεσοπρόθεσμα να προάγουν τη εκμετάλλευση από την αναπτυσσόμενη χώρα των δικών της πόρων, τόσο για εσωτερική κατανάλωση, όσο και για εξαγωγές, αυξάνοντας με τον τρόπο αυτό το μέρος του παραγόμενου πλούτου που παραμένει εντός της χώρας·

Τροπολογία

3. τονίζει ότι οι ΣΑΣ *και οι κλάδοι που αναπτύσσονται γύρω από αυτές συμβάλλουν στην ανάπτυξη των τρίτων χωρών και δημιουργούν τις προϋποθέσεις ώστε σε κάποια μελλοντική στιγμή να μπορούν αυτές οι ίδιες να εκμεταλλεύονται τους πόρους τους·*

Or. es

Τροπολογία 11
Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 3 α (νέα)

Σχέδιο γνωμοδότησης

Τροπολογία

3α. τονίζει ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη

της οφείλουν, στις σχέσεις τους με τις τρίτες χώρες και με τις ενέργειές τους στους διεθνείς οργανισμούς, να συμβάλλουν ώστε οι κοινωνίες και οι κυβερνήσεις των αναπτυσσόμενων χωρών να αποκτήσουν την ικανότητα να χαράσσουν, να εκτελούν και να ελέγχουν βιώσιμες αλιευτικές πολιτικές που θα βελτιώνουν την επισιτιστική τους ασφάλεια και θα συμβάλλουν στην ανάπτυξή τους·

Or. es

Τροπολογία 12
Izaskun Bilbao Barandica

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 4

Σχέδιο γνωμοδότησης

4. υποστηρίζει την από κοινού διαμόρφωση προτύπων με στόχους, δράσεις και δείκτες, για να παρακολουθείται καλύτερα η χρήση των κονδυλίων σε πνεύμα εταιρικής σχέσης· τονίζει ότι η παρακολούθηση αυτή πρέπει να συμπεριλαμβάνει την έγκριση διορθωτικών διαδικασιών σε συνεννόηση με την τρίτη χώρα, οσάκις παρατηρείται κάποια απόκλιση από τους ορισθέντες στόχους·

Τροπολογία

4. υποστηρίζει την από κοινού διαμόρφωση προτύπων με στόχους, δράσεις και δείκτες, για να παρακολουθείται καλύτερα η χρήση των κονδυλίων σε πνεύμα εταιρικής σχέσης· τονίζει ότι η παρακολούθηση αυτή πρέπει να συμπεριλαμβάνει την έγκριση διορθωτικών διαδικασιών σε συνεννόηση με την τρίτη χώρα, οσάκις παρατηρείται κάποια απόκλιση από τους ορισθέντες στόχους **εκ μέρους ενός εκ των συμβαλλομένων**

Or. es

Τροπολογία 13
Isabella Lövin

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 4 α (νέα)

4α. χαιρετίζει το παράδειγμα διαφάνειας που η ΕΕ έδωσε σε παγκόσμιο επίπεδο δημοσιοποιώντας τις διατάξεις των Συμφωνιών Αλιευτικής Σύμπραξης· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να δείχνει ανοικτό πνεύμα και να φροντίσει να δημοσιοποιούνται επίσης οι αξιολογήσεις αυτών των συμφωνιών, κατ' εφαρμογή των αρχών της Σύμβασης του Aarhus, ώστε τα τοπικά κοινοβούλια, η κοινωνία των πολιτών και οι άλλοι ενδιαφερόμενοι να ελέγχουν αποτελεσματικά την εφαρμογή και τις επιπτώσεις των συμφωνιών·

Or. en

Τροπολογία 14
Izaskun Bilbao Barandica

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 5

5. εφιστά την προσοχή στη σημασία ύπαρξης ενημερωμένων επιστημονικών στοιχείων σχετικά με τα αλιευτικά αποθέματα και τη συνολική αλιευτική προσπάθεια στα ύδατα κάθε χώρας· εκτιμά ότι πριν την υπογραφή συμφωνίας πρέπει να γίνεται επιστημονική αξιολόγηση ή, τουλάχιστον, ότι οι συμφωνίες αυτές πρέπει να συντελούν στην εξέταση των στοιχείων·

5. εφιστά την προσοχή στη σημασία ύπαρξης ενημερωμένων **και διαφανών** επιστημονικών στοιχείων σχετικά με τα αλιευτικά αποθέματα, **σχετικά με όλες τις αλιευτικές συμφωνίες πέρα από εκείνες της ΕΕ**, και **σχετικά με** τη συνολική αλιευτική προσπάθεια στα ύδατα κάθε χώρας· εκτιμά ότι πριν την υπογραφή συμφωνίας πρέπει να γίνεται επιστημονική αξιολόγηση ή, τουλάχιστον, ότι οι συμφωνίες αυτές πρέπει να συντελούν στην εξέταση των στοιχείων·

Or. es

Τροπολογία 15
Izaskun Bilbao Barandica

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 6

Σχέδιο γνωμοδότησης

6. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)· υπενθυμίζει ότι πολλά πλοία δεν αναφέρουν όπως θα έπρεπε τα αλιεύματά τους, δεν επιθεωρούνται, τα στοιχεία που παρέχουν τα σκάφη δεν ελέγχονται και δεν υπάρχει σαφής προσδιορισμός των αλιευόμενων ειδών· θεωρεί ότι η ΕΕ μπορεί και οφείλει να συμβάλει αποτελεσματικότερα στην επίλυση αυτών των προβλημάτων·

Τροπολογία

6. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)· υπενθυμίζει ότι πολλά πλοία δεν αναφέρουν όπως θα έπρεπε τα αλιεύματά τους, δεν επιθεωρούνται, τα στοιχεία που παρέχουν τα σκάφη δεν ελέγχονται και δεν υπάρχει σαφής προσδιορισμός των αλιευόμενων ειδών· θεωρεί ότι **οι πρακτικές αυτές πλήττουν το κύρος του ευρωπαϊκού στόλου, ο οποίος έχει προωθήσει τις καλές πρακτικές και την τήρηση των κοινωνικών, περιβαλλοντικών και δεοντολογικών προδιαγραφών, καθώς και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Γι' αυτό, η ΕΕ οφείλει να συνεχίσει τις προσπάθειες σε διεθνές επίπεδο ώστε όλες οι χώρες να υιοθετήσουν τους ευρωπαϊκούς κανόνες·**

Or. es

Τροπολογία 16
Isabella Lövin

Σχέδιο γνωμοδότησης
Τμήμα 1 – παράγραφος 6

Σχέδιο γνωμοδότησης

6. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)· υπενθυμίζει ότι πολλά πλοία δεν αναφέρουν όπως θα έπρεπε τα αλιεύματά τους, δεν επιθεωρούνται, τα στοιχεία που παρέχουν τα σκάφη δεν ελέγχονται και δεν υπάρχει σαφής προσδιορισμός των αλιευόμενων ειδών· θεωρεί ότι η ΕΕ

Τροπολογία

6. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)· υπενθυμίζει ότι πολλά πλοία δεν αναφέρουν όπως θα έπρεπε τα αλιεύματά τους, δεν επιθεωρούνται, τα στοιχεία που παρέχουν τα σκάφη δεν ελέγχονται και δεν υπάρχει σαφής προσδιορισμός των αλιευόμενων ειδών· θεωρεί ότι η ΕΕ

μπορεί και οφείλει να συμβάλει αποτελεσματικότερα στην επίλυση αυτών των προβλημάτων·

μπορεί και οφείλει να συμβάλει αποτελεσματικότερα στην επίλυση αυτών των προβλημάτων· *καλεί την Επιτροπή, σε όλες της τις διεθνείς σχέσεις, να υποστηρίζει την αρχή της ευθύνης του κράτους σημαίας, που διέπει το διεθνές δίκαιο και που είναι θεμελιώδους σημασίας για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού για την παράνομη, αδήλωτη και ανεξέλεγκτη αλιεία (IUU)*·

Or. en

Τροπολογία 17 Jim Higgins

Σχέδιο γνωμοδότησης Τμήμα 1 – παράγραφος 6

Σχέδιο γνωμοδότησης

6. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)· υπενθυμίζει ότι πολλά πλοία δεν αναφέρουν όπως θα έπρεπε τα αλιεύματά τους, δεν επιθεωρούνται, τα στοιχεία που παρέχουν τα σκάφη δεν ελέγχονται και δεν υπάρχει σαφής προσδιορισμός των αλιευόμενων ειδών· θεωρεί ότι η ΕΕ μπορεί και οφείλει να συμβάλει αποτελεσματικότερα στην επίλυση αυτών των προβλημάτων·

Τροπολογία

6. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ)· υπενθυμίζει ότι πολλά πλοία δεν αναφέρουν όπως θα έπρεπε τα αλιεύματά τους, δεν επιθεωρούνται, τα στοιχεία που παρέχουν τα σκάφη δεν ελέγχονται και δεν υπάρχει σαφής προσδιορισμός των αλιευόμενων ειδών· θεωρεί ότι η ΕΕ μπορεί και οφείλει να συμβάλει αποτελεσματικότερα στην επίλυση αυτών των προβλημάτων *και θεωρεί λυπηρή την έλλειψη λογικής συνοχής και διαφάνειας στην εποπτεία των συμφωνιών*·

Or. en

Τροπολογία 18 Antolín Sánchez Presedo

Σχέδιο γνωμοδότησης Τμήμα 1 – παράγραφος 7 α (νέα)

7α. τονίζει ότι η συνεργασία στο αλιευτικό πεδίο μπορεί να ωφελήσει απευθείας τα 150 εκατομμύρια άτομα στον πλανήτη μας που για την επιβίωσή τους εξαρτώνται από την αλιεία και από τις δραστηριότητες που συνδέονται με αυτήν·

Or. es